

# Zmluva č. 9/2023

o nájme nebytových priestorov, uzatvorená podľa príslušných ustanovení zákona č. 116/1990 Zb.  
o nájme a podnájme nebytových priestorov v znení neskorších predpisov

Č. j. 609-4175/2023-SzI

## Čl. I.

### Zmluvné strany

**Prenajíateľ :** Mesto Nesvady, so sídlom Obchodná ulica č. 233/23, 946 51 Nesvady  
V zastúpení: Zoltánom Molnárom, primátorom mesta  
IČO: 00306606  
DIČ: 2021029340  
Bankové spojenie: Prima banka Slovensko a.s. - pobočka Komárno  
IBAN: SK23 5600 0000 0038 0691 9001  
BIC: KOMASK2X  
(ďalej ako prenájomca)

**Nájomca :** Orsolya Balogh - Arteleon, dátum narodenia \_\_\_\_\_, rodné číslo \_\_\_\_\_, trvale bytom  
IČO: 52 781 984  
DIČ:  
Bankové spojenie:  
IBAN:  
BIC:  
Registrácia: Živnostenský register č. 410-34531  
(ďalej ako nájomca)

*Nájom je viazaný len na zmluvné strany a je neprenosný na iné právnické alebo fyzické osoby.*

## Čl. II.

### Predmet zmluvy

1. Prenajíateľ je vlastníkom stavby Zdravotného strediska v Nesvadoch na Obchodnej ulici č. 7, súp. č. 226 a pozemku parc. registra "C" evidovaná na katastrálnej mape č. 58/2 zastavaná plocha a nádvorie o výmere 840 m<sup>2</sup>.  
Predmetné nehnuteľnosti sa nachádzajú v k. ú. Nesvady, v meste Nesvady, okres Komárno, sú evidované na Katastrálnom odbore Okresného úradu Komárno na liste vlastníctva mesta Nesvady č. 2462.
2. Predmetom prenájmu sú nebytové priestory umiestnené na poschodí objektu Zdravotného strediska Nesvady, Obchodná ul. č. 7, súp. č. 226, miestnosti č. **2.18 až 2.20** o celkovej výmere **19,24 m<sup>2</sup>**.
3. Prenájom nebytových priestorov bol schválený Uznesením Mestského zastupiteľstva Nesvady č. 9/2023-XVIII. C/ zo dňa 01.06.2023.

## Čl. III.

### Účel nájmu

Nájomca bude uvedené nebytové priestory užívať za účelom:  
**zriadenie prevádzky na reklamné a marketingové služby.**

## Čl. IV.

### Doba nájmu

Prenajímateľ a nájomca sa dohodli, že priestory uvedené v Čl. II. bod 2. tejto zmluvy sa prenajímajú na dobu **neurčitú s 3-mesačnou výpovednou lehotou**, pričom nájomná doba začne plynúť dňom **01.07.2023**.

## Čl. V.

### Nájomné

1. Výška nájomného bola stanovená Uznesením Mestského zastupiteľstva Nesvady č. 9/2023-XVIII. bod C/1. zo dňa 01.06.2023 na 27,-€/m<sup>2</sup>/rok.  
Takto ročné nájomné činí 519,48 € (mes. 43,29 €).
2. Platby za služby spojené s užívaním nebytových priestorov bude nájomca uhrádzať mesačne spolu s nájomným nasledovne:

elektrická energia	5,00 eur
plyn	39,00 eur
vodné a stočné	5,00 eur
upratovanie verejných častí	2,50 eur
služby spolu:	51,50 eur /ročne 618,-eur/

**Takto ročný nájom činí 1 137,48 eur,**

**mesačný nájom činí 94,79 eur.**

3. Nájomca sa zaväzuje, že vyššie uvedenú sumu bude splácať v mesačných splátkach na účet prenajímateľa uvedený v záhlaví tejto zmluvy /variabilný symbol IČO a bežný mesiac/ a to najneskoršie do 15. dňa toho ktorého mesiaca. Za deň uskutočnenia úhrady sa považuje deň kedy bola príslušná čiastka pripísaná na účet prenajímateľa.  
V prípade, že sa nájomca omešká s úhradou nájomného vrátane platby za služby spojené s užívaním nebytových priestorov, bude nájomcovi účtovaná zmluvná pokuta vo výške 0,08 % za každý oneskorený deň z výšky nezaplateného nájomného, vrátane platby za služby spojené s užívaním nebytových priestorov.
4. V zmysle Uznesenia Mestského zastupiteľstva Nesvady č. 9/2023-XVIII. bod C/3. nájomca je povinný pri podpise nájomnej zmluvy do pokladne mesta Nesvady zaplatiť finančné prostriedky vo výške 3-mesačného nájomného vrátane záloh za poskytnuté služby, t. j. **284,37 €**.
5. Prenajímateľ najneskôr v lehote 21 dní od ročného vyúčtovania energií a služieb vyšším dodávateľom, doručí nájomcovi konečné zúčtovanie skutočných nákladov za poskytnuté služby uvedené v Čl. V. bod 2.
6. Prenajímateľ je oprávnený výšku nájomného každoročne upraviť podľa ročnej miery inflácie za predchádzajúci kalendárny rok, meranej indexom spotrebiteľských cien Štatistického úradu SR. Táto zmena bude realizovaná o plnú výšku inflácie po vyhlásení indexu ŠÚ SR, a to spätne k 01.01 roku, v ktorom bol index vyhlásení, s čím nájomca súhlasí. Zmena výšky nájomného o mieru inflácie bude upravená dodatkom k tejto zmluve.
7. Nájomca sa zaväzuje uhrádzať úhrady podľa tejto zmluvy až do doby riadneho vrátenia prenajatého priestoru a hnutelných vecí prenajímateľovi.

## Čl. VI.

### Technický stav nebytového priestoru

Zmluvné strany sa dohodli, že v zmysle § 5 ods. 1 zákona č. 116/1990 Zb. prenajímateľ odovzdá nájomcovi nebytové priestory v stave spôsobilom na bežné užívanie, pričom práce navyiac požadované vzhľadom na charakter budúcej prevádzkovej činnosti nájomcu prenajímateľ za odplatu vykoná v rámci svojich technických a kapacitných možností. Opravy a úpravy účelovej povahy a drobné opravy do 66,39 eur v prenajatom nebytovom priestore znáša nájomca na vlastné náklady.

## **Čl. VII.**

### **Poistenie majetku**

1. Prenajímateľ sa zaväzuje na vlastné náklady poistiť nehnuteľnosť uvedenú v Čl. II. bod 1. zmluvy proti požiaru, živelným pohromám, poškodeniu vodou z vodovodných potrubí.
2. Poistenie majetku vneseného nájomcom do prenajatých priestorov si zabezpečí nájomca na vlastné náklady podľa vlastného uváženia.

## **Čl. VIII.**

### **Práva a povinnosti zmluvných strán**

1. Nájomca nemôže zmeniť dohodnutý účel užívania bez písomného súhlasu prenajímateľa.
2. Nájomca nemôže vykonávať stavebné úpravy a ani iné podstatné zmeny v prenajatom priestore bez predchádzajúceho písomného súhlasu prenajímateľa a príslušného stavebného úradu, ak taký súhlas je v zmysle stavebného poriadku potrebný. Ukončenie stavebných úprav, ktoré nájomca vykoná s povolením prenajímateľa je povinný písomne oznámiť prenajímateľovi.
3. Nájomca je povinný uhrádzať všetky náklady spojené obvyklým udržiavaním nebytových priestorov napr. upratovanie, maľovanie a pod.
4. Nájomca je povinný bez zbytočného odkladu oznámiť potrebu opráv, ktoré má prenajímateľ urobiť, a umožniť vykonanie týchto a iných nevyhnutných opráv, inak nájomca zodpovedá za škodu ktorá nesplnením povinnosti vznikla.
5. Nájomca zodpovedá v plnom rozsahu za protipožiarnu ochranu prenajatého priestoru a zaväzuje sa pred začatím prevádzky vykonať všetky potrebné opatrenia na zabránenie vzniku požiaru resp. inej havárie.
6. Nájomca je oprávnený prenechať nebytový priestor alebo jeho časť na určitý čas do podnájmu len po predchádzajúcom písomnom súhlase prenajímateľa.
7. Ak nájomca bez svojho zavinenia môže užívať nebytový priestor len obmedzene, má nárok na pomernú zľavu z nájomného.
8. Prenajímateľ je povinný odovzdať nebytový priestor nájomcovi v stave spôsobilom na dohovorené alebo obvyklé užívanie, v tomto stave ho na svoje náklady udržiavať a zabezpečovať riadne plnenie služieb, ktorých poskytovanie je s užívaním nebytových priestorov.
9. Prenajímateľ je povinný zdržať sa akéhokoľvek konania, ktorým by rušil nájomcu pri užívaní nebytového priestoru.
10. Nájomca podpisom tejto zmluvy preberá na seba hmotnú zodpovednosť za všetok inventár, ktorý je v majetku mesta, t. j. hnutel'ny a nehnuteľný majetok, ktorý sa upýna k predmetu nájmu podľa tejto zmluvy a zaväzuje sa, že o prevzatý majetok sa bude starať so starostlivosťou riadneho hospodára a vynaloží všetko úsilie na predchádzanie škodám.
11. Nájomca preberá hmotnú zodpovednosť za vzniknuté škody na prevzatých predmetoch a za dodržanie všetkých predpisov súvisiacich s prevádzkovaním - protipožiarna ochrana prenajatých priestorov, dodržiavanie bezpečnostných predpisov, bezpečnosť technických zariadení, platné hygienické predpisy, podnikanie a pod.
12. Nájomca zodpovedá za bezpečný výkon práce v prenajatých priestoroch a za bezpečné pracovné prostredie.
13. Náhrada škody sa rieši vecnou alebo finančnou náhradou alebo uvedením veci do pôvodného stavu.
14. Nájomca je povinný sprístupniť pracovníkom prenajímateľa prenajaté priestory za účelom preverenia spôsobu užívania priestorov alebo za účelom vykonania potrebných opráv.
15. Nájomca je povinný oznámiť prenajímateľovi bezodkladne každé ohrozenie, poškodenie, zničenie predmetu nájmu alebo jeho odcudzenie.

## **Čl. IX.**

### **Skončenie nájmu**

Nájom nebytového priestoru zaniká výpoveďou alebo obojstrannou dohodou.

1. Prenajímateľ môže vypovedať zmluvu, ak:
  - a) nájomca užíva prenajaté priestory v rozpore s ustanoveniami tejto zmluvy, resp. nedodržiava ustanovenia tejto zmluvy,

- b) nájomca viac ako 1 mesiac mešká s platením úhrad podľa Čl. V. tejto zmluvy alebo poruší povinnosti nájomcu uvedené v Čl. VIII. tejto zmluvy, t. j. Čl. VIII. bod 1., 2., 3., 4., 5., 6., 10., 14. a 15,
- c) nájomca alebo osoby, ktoré s ním užívajú prenajaté priestory napriek písomnému upozorneniu hrubo porušujú dobré mravy v prenajatých priestoroch,
2. Nájomca môže písomne vypovedať zmluvu, ak:
- a) stratí spôsobilosť prevádzkovať činnosť, na ktorú si nebytové priestory prenajal,
- b) nebytové priestory sa stanú bez zavinenia nájomcu nespôsobilé na dohodnuté užívanie,
- c) prenajíateľ odovzdal nájomcovi nebytové priestory v stave nespôsobilom pre dohodnuté užívanie a nebolo dohodnuté inak (napr. zmluvné strany sa môžu dohodnúť, že nespôsobilé nebytové priestory si nájomca upraví a dá do spôsobilého stavu na vlastné náklady).
- d) nájomca je oprávnený vypovedať zmluvu písomne aj bez udania dôvodu.
3. Výpovedná lehota je obojstranne pri bode 1. a), b), c) a pri bode 2. písm. a), b), c) jeden mesiac.
- Výpovedná lehota začne plynúť v prípade osobného doručenia dňom osobného doručenia, ak nie je možné osobné doručenie dňom podania výpovede na pošte.
4. Výpovedná lehota pri bode 2. písm. d) je tri mesiace a výpovedná lehota počíta sa od prvého dňa mesiaca nasledujúceho po doručení výpovede,
5. V prípade skončenia nájmu je nájomca povinný vrátiť prenajatý priestor v stave, v akom ho prevzal, s prihliadnutím na obvyklé opotrebenie a úpravy vykonané so súhlasom prenajíateľa a to bez náhrady, pokiaľ sa zmluvné strany nedohodli inak.

## **Čl. X. Ostatné ujednania**

Nájomca sa zaväzuje udržiavať čistotu a poriadok v prenajatých priestoroch, ako aj mimo nich - vo verejných priestoroch v prenajatom objekte, ako aj verejných priestranstiev v okolí prenajatého objektu.

## **Čl. XI. Záverečné ustanovenia**

1. Zmluvné strany môžu meniť obsah tejto zmluvy, prípadne prijímať dodatky k tejto zmluve len písomne po vzájomnej dohode.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že pokiaľ výslovne neuvádzajú v tejto zmluve inak, budú sa na ňu vzťahovať príslušné ustanovenia zákona č. 116/1990 Zb. v znení neskorších predpisov a ustanovenia Občianskeho zákonníka.
3. Zmluvné strany prehlasujú, že zmluvu si prečítali, súhlasia s jej obsahom bez výhrad a na znak súhlasu ju podpisujú.
4. Zmluva bola vyhotovená v 3 exemplároch, z ktorých 2 obdrží prenajíateľ a 1 nájomca.
5. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami a nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jej zverejnení.

V Nesvadoch, dňa .....

V Nesvadoch, dňa

.....  
Orsolya Balogh  
nájomca

.....  
Zoltán Molnár  
primátor mesta  
prenajíateľ